



Bruselj, 21. avgust 2020
REV2 – nadomešča obvestilo
(REV1) z dne 11. oktobra 2019

OBVESTILO DELEŽNIKOM

IZSTOP ZDRUŽENEGA KRALJESTVA IN PRAVILA EU NA PODROČJU TRGOVINE Z ZAVAROVANIMI PROSTOŽIVEČIMI ŽIVALSKIMI IN RASTLINSKIMI VRSTAMI

Združeno kraljestvo je 1. februarja 2020 izstopilo iz Evropske unije in je postalo „tretja država“¹. Sporazum o izstopu² določa prehodno obdobje, ki se bo končalo 31. decembra 2020. Do tega datuma se pravo EU v celoti uporablja za Združeno kraljestvo in v njem³.

V prehodnem obdobju se bosta EU in Združeno kraljestvo pogajala o sporazumu o novem partnerstvu, ki bo določal zlasti območje proste trgovine. Vendar ni mogoče z gotovostjo reči, ali bo ob koncu prehodnega obdobja tak sporazum sklenjen in bo začel veljati. V vsakem primeru bi tak sporazum z Združenim kraljestvom vzpostavil odnose, ki bodo v smislu pogojev dostopa na trg zelo drugačni od tistih na notranjem trgu,⁴ v carinski uniji EU ter na območju DDV in trošarin.

Zato se vse zainteresirane strani, zlasti gospodarski subjekti s tem obvestilom opozorijo na pravni položaj po koncu prehodnega obdobja (del A spodaj). To obvestilo pojasnjuje tudi nekatere pomembne določbe o ločitvi iz Sporazuma o izstopu (del B spodaj) ter pravila, ki se bodo po koncu prehodnega obdobja uporabljala na Severnem Irskem (del C spodaj).

Nasveti deležnikom:

Za obravnavo posledic iz tega obvestila se zlasti deležnikom, ki nameravajo po koncu prehodnega obdobja v EU trgovati z osebki zavarovanih vrst, svetuje, naj zagotovijo, da

¹ Tretja država je država, ki ni članica EU.

² Sporazum o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irška iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL L 29, 31.1.2020, str. 7; v nadaljnjem besedilu: Sporazum o izstopu).

³ Razen nekaterih izjem iz člena 127 Sporazuma o izstopu, od katerih pa nobena ni relevantna v okviru tega obvestila.

⁴ Zlasti sporazum o prosti trgovini ne določa načel notranjega trga (na področju blaga in storitev), kot so vzajemno priznavanje, načelo države izvora in harmonizacija. Sporazum o prosti trgovini tudi ne odpravlja carinskih formalnosti in kontrol, vključno s tistimi, ki se nanašajo na poreklo blaga in njegove vložke, ter prepovedi in omejitev uvoza in izvoza.

imajo potrebna veljavna dovoljenja CITES, ki jih predložijo ustreznim mejnim kontrolnim točkam.

Opomba:

V tem obvestilu niso obravnavana pravila EU o:

- zdravju živali in rastlin;
- živilih in krmi;
- prevozu živali;
- premikih živih živali;
- invazivnih tujerodnih vrstah.

Za te vidike se pripravljajo ali so bila objavljena druga obvestila⁵.

Hkrati je treba opozoriti na splošnejše obvestilo o prepovedih in omejitvah, vključno z uvoznimi/izvoznimi dovoljenji.

A. PRAVNI POLOŽAJ PO KONCU PREHODNEGA OBDOBJA

Po koncu prehodnega obdobja se Uredba Sveta (ES) št. 338/97 z dne 9. decembra 1996 o varstvu prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst z zakonsko ureditvijo trgovine z njimi⁶ za Združeno kraljestvo ne bo več uporabljala⁷. To ima zlasti naslednje posledice:

1. UVOZ, IZVOZ IN PONOVI IZVOZ ZAVAROVANIH VRST MED EU IN ZDRUŽENIM KRALJESTVOM

V skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 338/97 je treba za **vnos** osebkov vrst, vključenih v prilogah A in B k navedeni uredbi (v nadaljnjem besedilu: zavarovane vrste), **v EU** na carinskem uradu vstopa predhodno predložiti uvozno dovoljenje, ki ga izda upravni organ namembne države članice EU. Člen 4 Uredbe (ES) št. 338/97 določa tudi pogoje v zvezi z izdajo tega uvoznega dovoljenja.

V skladu s členom 5(1) in (2) Uredbe (ES) št. 338/97 je treba za **izvoz** osebkov zavarovanih vrst **iz EU** v tretjo državo na carinskem uradu, kjer se opravijo izvozne formalnosti, predhodno predložiti izvozno dovoljenje, ki ga izda upravni organ države članice EU, kjer so osebki. Člen 5(1) in (2) Uredbe (ES) št. 338/97 določa tudi pogoje v zvezi z izdajo teh izvoznih dovoljenj.

⁵ https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/preparing-end-transition-period_sl.

⁶ UL L 61, 3.3.1997, str. 1.

⁷ V zvezi z uporabo Uredbe (ES) št. 338/97 za Severno Irsko glej del C tega obvestila.

V skladu s členom 5(1) in (3) Uredbe (ES) št. 338/97 je treba za **ponovni izvoz** iz EU v tretjo državo predložiti potrdilo o ponovnem izvozu, ki ga izda upravni organ države članice EU, kjer so osebki.

Po koncu prehodnega obdobja se bosta člen 4 ter člen 5(1), (2) in (3) Uredbe (ES) št. 338/97 uporabljala za vnos in (ponovni) izvoz osebkov zavarovanih vrst **med Združenim kraljestvom in EU**.

Natančneje to med drugim pomeni naslednje:

- Za premike osebkov zavarovanih vrst v Združeno kraljestvo bo morala država članica EU, ki je država izvoza, izdati izvozno dovoljenje.
- Za premike osebkov zavarovanih vrst iz Združenega kraljestva bo morala država članica EU, ki je država uvoza, izdati uvozno dovoljenje.
- Za premike osebkov zavarovanih vrst v Združeno kraljestvo bo morala država članica EU, ki je država ponovnega izvoza, izdati potrdilo o ponovnem izvozu.

Enaka načela se uporabljajo za premike osebkov vrst iz prilog C in D k Uredbi (ES) št. 338/97 v zvezi z zadevnimi dokumenti CITES, potrebnimi za take premike.

2. VELJAVNOST DOKUMENTOV, KI JIH IZDA ZDRUŽENO KRALJESTVO

Po koncu prehodnega obdobja izvozna dovoljenja in potrdila o ponovnem izvozu (v skladu s členom 5(1) Uredbe (ES) št. 338/97) ter potrdila za trgovino znotraj EU (v skladu s členom 8(3) Uredbe (ES) št. 338/97), ki jih izda Združeno kraljestvo, za take transakcije ne bodo več veljala.

Zaradi tega bo morda moral upravni organ države članice EU ponovno izdati izvozno dovoljenje, potrdilo o ponovnem izvozu ali potrdilo iz člena 8(3), ki ga je prej izdal upravni organ Združenega kraljestva. V tem primeru se lahko pri izdaji novega dovoljenja ali potrdila upošteva dejstvo, da je pred tem dovoljenje ali potrdilo že izdalo Združeno kraljestvo na podlagi Uredbe (ES) št. 338/97.

3. IZJEME – OSEBNI IN GOSPODINJSKI PREDMETI

Člen 7(3) Uredbe (ES) št. 338/97 določa izjeme za vnos in (ponovni) izvoz nekaterih osebkov, ki so osebni ali gospodinjski predmeti. Kadar bodo izpolnjeni ustrezni pogoji, se bodo te izjeme po koncu prehodnega obdobja uporabljale za prenose osebnih in gospodinjskih predmetov med Združenim kraljestvom in EU.

4. POTRDILO O POTUJOČI RAZSTAVI, POTRDILO O OSEBNEM LASTNIŠTVU, POTRDILO O ZBIRKI VZORCEV, POTRDILO O GLASBILIH

Poglavja VII (potrdilo o potujoči razstavi), VIII (potrdilo o osebnem lastništvu), VIIIa (potrdilo o zbirki vzorcev) in VIIIb (potrdilo o glasbilih) Uredbe Komisije

(ES) št. 865/2006⁸ določajo potrdila za olajšanje čezmejnega prenosa nekaterih osebkov zavarovanih vrst.

Ta potrdila se lahko uporabljajo kot uvozno dovoljenje, izvozno dovoljenje ali potrdilo o ponovnem izvozu.⁹

Države članice vzajemno priznavajo ta potrdila v skladu s členom 11(1) Uredbe (ES) št. 338/97.

Potrdila, ki jih pred koncem prehodnega obdobja izda organ CITES Združenega kraljestva, se lahko po koncu navedenega obdobja uporabljajo na podlagi Konvencije o mednarodni trgovini z ogroženimi prostoživečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES), katere pogodbenica je še naprej Združeno kraljestvo.¹⁰

5. DOLOČENI CARINSKI URADI ZA VNOS V EU IN IZVOZ IZ EU

V skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 338/97 je treba za vnos osebkov, zavarovanih na podlagi navedene uredbe, opraviti potrebno preverjanje in na mejnem carinskem uradu na kraju vnosa predhodno predložiti uvozno dovoljenje.

V skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 338/97 je treba za izvoz ali ponovni izvoz določenih osebkov opraviti potrebno preverjanje in na carinskem uradu, kjer se opravijo izvozne formalnosti, predhodno predložiti izvozno dovoljenje ali potrdilo o ponovnem izvozu.

Države članice morajo določiti te carinske urade in o njih uradno obvestiti Komisijo, ta pa njihov seznam objavi v *Uradnem listu Evropske unije*^{11, 12}.

⁸ Uredba Komisije (ES) št. 865/2006 z dne 4. maja 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 338/97 o varstvu prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst z zakonsko ureditvijo trgovine z njimi (UL L 166, 19.6.2006, str. 1).

⁹ Členi 31, 38, 44b in 44i Uredbe (ES) št. 865/2006.

¹⁰ V zvezi s potrdili o potujoči razstavi in standardnimi obrazci za potrdilo glej Resolucijo konference 12.3 (Rev. CoP18), „Permits and certificates“ (Dovoljenja in potrdila); <https://cites.org/sites/default/files/document/E-Res-12-03-R18.pdf>; v zvezi s potrdili o osebni lastništvu glej Resolucijo konference 10.20, „Frequent cross-border movements of personally owned live animals“ (Pogosti čezmejni prenosi živih živali v osebni lasti), https://cites.org/sites/default/files/document/E-Res-13-07-R17_0.pdf; v zvezi s potrdili o glasbilih glej Resolucijo konference 16.8 (Rev. CoP17), „Frequent cross-border non-commercial movements of musical instruments“ (Pogosti čezmejni netrgovski prenosi glasbil), https://cites.org/sites/default/files/document/E-Res-16-08-R17_0.pdf.

¹¹ Člen 12 Uredbe (ES) št. 338/97.

¹² UL C 72, 18.3.2008, str. 52. Glej tudi seznam, ki ga je objavila Komisija na spletnem naslovu https://ec.europa.eu/environment/cites/pdf/list_points_of_entry.pdf.

Kadar po koncu prehodnega obdobja osebkki zavarovanih vrst zapustijo carinsko območje EU ali vstopijo nanj, je treba carinskim uradom predložiti dovoljenje ali potrdilo, zahtevano v Uredbi (ES) št. 338/97.

B. ZADEVNE DOLOČBE O LOČITVI IZ SPORAZUMA O IZSTOPU

Člen 47(1) Sporazuma o izstopu določa, da se gibanje, ki poteka ob koncu prehodnega obdobja, šteje za gibanje znotraj Unije v zvezi z zahtevami za izdajanje uvoznih in izvoznih dovoljenj po pravu EU.

Primer: Osebek zavarovane vrste, ki se ob koncu prehodnega obdobja giblje med EU in Združenim kraljestvom, lahko še vedno vstopi v EU ali Združeno kraljestvo brez izvoznih ali uvoznih dovoljenj. Kjer je ustrezno, so za tako gibanje potrebni dokumenti iz Uredbe (ES) št. 338/97 za trgovino znotraj EU.

C. PRAVILA, KI SE UPORABLJAJO NA SEVERNEM IRSKEM PO KONCU PREHODNEGA OBDOBJA

Po koncu prehodnega obdobja se uporablja Protokol o Irski/Severni Irski.¹³ Protokol o Irski/Severni Irski je predmet redne privolitve izvršnega organa in skupščine Severne Irske, pri čemer začetno obdobje uporabe zajema štiri leta po koncu prehodnega obdobja.¹⁴

Na podlagi Protokola o Irski/Severni Irski se nekatere določbe prava EU uporabljajo tudi za Združeno kraljestvo in v njem v zvezi s Severno Irsko. Poleg tega sta se EU in Združeno kraljestvo v Protokolu o Irski/Severni Irski dogovorila, da se, kolikor se pravila EU uporabljajo za Združeno kraljestvo in v njem v zvezi s Severno Irsko, Severna Irška obravnava kot država članica.¹⁵

Protokol o Irski/Severni Irski določa, da se Uredba (ES) št. 338/97 uporablja za Združeno kraljestvo in v njem v zvezi s Severno Irsko¹⁶.

To pomeni, da sklicevanje na EU v delih A in B tega obvestila vključuje Severno Irsko, sklicevanje na Združeno kraljestvo pa se nanaša le na Veliko Britanijo.

Če pravila EU določajo, da države članice izdajajo uvozna ali izvozna dovoljenja ali potrdila o ponovnem izvozu, je Združeno kraljestvo odgovorno za izdajanje navedenih dovoljenj ali potrdil v zvezi s Severno Irsko.

Natančneje to med drugim pomeni:

¹³ Člen 185 Sporazuma o izstopu.

¹⁴ Člen 18 Protokola o Irski/Severni Irski.

¹⁵ Člen 7(1) Sporazuma o izstopu v povezavi s členom 13(1) Protokola o Irski/Severni Irski.

¹⁶ Člen 5(4) Protokola o Irski/Severni Irski in oddelek 26 Priloge 2 k navedenemu protokolu.

- Premiki osebkov zavarovanih vrst s Severne Irske v EU in obratno niso uvoz, temveč za namene Uredbe (ES) št. 338/97 premiki znotraj EU.
- Premiki osebkov zavarovanih vrst iz Velike Britanije ali iz tretje države na Severno Irsko so za namene Uredbe (ES) št. 338/97 uvoz.
- Premiki osebkov zavarovanih vrst s Severne Irske v tretjo državo so za namene Uredbe (ES) št. 338/97 izvoz.

Iz EU na S. Irsko / s S. Irske v EU (npr. iz Bruslja v Belfast ali obratno)	Iz VB na S. Irsko (npr. iz Londona v Belfast)	Iz EU v VB (npr. iz Bruslja v London)	Iz VB v EU (npr. iz Londona v Bruselj)
<ul style="list-style-type: none"> • Velja za trgovino znotraj EU • Uporabljajo se običajna pravila ta trgovino znotraj EU (potrdilo za vrste iz priloge A, dokazilo o zakoniti pridobitvi za vrste iz priloge B) 	<ul style="list-style-type: none"> • ZK-VB izda izvozno dovoljenje • ZK-S. Irska izda uvozno dovoljenje (v skladu s pravili EU) • Organi ZK na točki izstopa in vstopa opravijo mejni nadzor 	<ul style="list-style-type: none"> • DČ EU (npr. Belgija) izda izvozno dovoljenje • ZK-VB izda uvozno dovoljenje (če je potrebno) • Mejni nadzor na običajni točki izstopa in vstopa 	<ul style="list-style-type: none"> • ZK-VB izda izvozno dovoljenje • DČ EU (npr. Belgija) izda uvozno dovoljenje • Mejni nadzor na običajnih točkah izstopa in vstopa

V skladu s členom 6(1) Protokola o Irski/Severni Irski se določbe prava Unije, ki se uporabljajo na podlagi tega protokola ter prepovedujejo ali omejujejo izvoz blaga¹⁷, za trgovino med Severno Irsko in drugimi deli Združenega kraljestva uporabljajo le v obsegu, ki ga strogo zahtevajo morebitne mednarodne obveznosti Unije.

Natančneje to med drugim pomeni:

- Za premike s Severne Irske v Veliko Britanijo veljajo zahteve iz Uredbe (ES) št. 338/97, vključno z vsemi odločitvami, ki jih sprejmeta telesi, ustanovljeni z

¹⁷ To vključuje vse prepovedi in omejitve v zvezi z uvozom in izvozom iz Uredbe (ES) št. 338/97, vključno z odločitvami teles, ustanovljenih z Uredbo (ES) št. 338/97 (npr. mnenje skupine za strokovno presojo), ter priporočila iz smernic Komisije.

Uredbo (ES) št. 338/97 (npr. mnenje skupine za strokovno presojo), ter priporočili iz smernic Komisije, kadar te zahteve izhajajo iz določb CITES.

- Če je EU v prilogi A ali B k Uredbi navedla vrsto, ki ni navedena v CITES, za navedeno vrsto pa velja prepoved izvoza iz EU, bi bil izvoz takih osebkov s Severne Irske v Veliko Britanijo mogoč, saj se taka prepoved izvoza z mednarodno obveznostjo EU ne bi strogo zahtevala¹⁸.

Protokol o Irski/Severni Irski ne vključuje možnosti, da bi Združeno kraljestvo v zvezi s Severno Irsko sodelovalo pri odločanju in oblikovanju odločitev Unije¹⁹.²⁰

Splošne informacije o veljavni zakonodaji Unije so na voljo na spletišču Komisije o pravilih EU o trgovini s prostoživečimi rastlinskimi in živalskimi vrstami²¹. Te strani bodo po potrebi posodobljene z nadaljnjimi informacijami.

Evropska komisija
Generalni direktorat za okolje

¹⁸ Običajno po pravu EU izvoz prostoživečih osebkov vrst iz Priloge A za komercialne namene ni mogoč (člen 5(2)(c)(ii) Uredbe (ES) št. 338/97), z istimi vrstami, navedenimi v Dodatku II h konvenciji CITES, pa je v skladu s konvencijo CITES mogoče komercialno trgovati. Zato bi bilo na primer mogoče ulovljeno prostoživečo pegasto sovo (*Tyto alba*, Dodatek II) s Severne Irske komercialno izvoziti v Združeno kraljestvo, v tretjo državo pa ne.

¹⁹ Morebitna potrebna izmenjava informacij ali vzajemno posvetovanje bo potekalo v skupni posvetovalni delovni skupini, ustanovljeni na podlagi člena 15 Protokola o Irski/Severni Irski.

²⁰ Na primer Združeno kraljestvo v zvezi s Severno Irsko ne more sodelovati v odboru (člen 18 Uredbe (ES) št. 338/97) ali skupini za strokovno presojo (člen 17 Uredbe (ES) št. 338/97), posledično pa tudi ne more predlagati odločitev ali mnenj, ki jih izdata navedeni telesi, ali jim nasprotovati.

²¹ https://ec.europa.eu/environment/cites/legislation_en.htm